Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Édouard Glaser de Willebrord an Friedrich Engels in London. Brüssel, Sonntag, 25. August 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4499812

Édouard Glaser de Willebrord an Friedrich Engels in London. Brüssel, Sonntag, 25. August 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 21 op. 1 d. 165/16
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der s/w-Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt Papier. Glaser de Willebrord hat beide Seiten vollständig beschrieben.

Der Briefumschlag ist überliefert; darauf handschriftliche Adressierung und mehrere Poststempel (Briefmarke ausgerissen): „BRUXELLES / 26 / AOUT / 4 M / 1872“; „PD“; „LONDON-N.W / H Z / PAID / AU 26 / 72“ (rot) und auf der Rückseite: „[ANGLETERRE OUES]T 2 / […]“.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf allen beschriebenen Seiten von Brief und Umschlag: „RJ 642a–c“.

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Гаагский конгресс Первого Интернационала, 2–7 сентября 1872 г. Москва 1972. S. 404/405.
in englischer Übersetzung: The Hague Congress of the First International, September 2–7, 1872. Reports and Letters (1978). S. 482.
in der Sprache des Originals: Documents relatifs aux militants Belges (1986). S. 427/428.

Absender: Édouard Glaser de Willebrord
Schreibort: Brüssel
Schreibdatum: 1872-08-25

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| Dimanche soir.

Cher Citoyen Engels,

J’ai fait des notes à propos de l’affaire de Rimini, mais l’Internationale[a] a dit que cette communication pouvait jeter le désarroi parmi nos sections et s’est abstenue, et quant à La Liberté[c] elle a répondu par la publication d’une correspondance de Rome[b].

Dans cette situation, et ne voyant rien dans les journaux à propos du Congrès des scissionnaires, j’ai cru qu’il était plus prudent de garder le silence, par crainte que ma communication aux journaux bourgeois ne fût accompagnée de commentaires pouvant nuire.

Je vais aller tantôt à la séance de la section bruxelloise afin d’y donner connaissance de votre note de ce matin relative aux délégués; je remettrai à | ceux qui seront nommés un exemplaire de la

circulaire privée à propos de la prétendue scission[e], et la fin de celle-ci vous dira quels sont les délégués qui définitivement iront à La Haye[f].

Veuillez dire à Dupont[g] que devant mettre ordre à mes affaires commerciales avant que de m'absenter, je compte quitter Bruxelles Samedi matin devant m'arrêter à Anvers. S'il ne me trouve pas[,] ma femme[h] lui remettra ses pièces. Quant au délégué de Toulouse[i] que m'annonce Marx, je pense qu'il viendra avant mon départ.

En attendant le plaisir de vous voir je vous salue tous bien affectueusement

E. Glaser de Willebrord

Délégués au Congrès de La Haye:
Flahaut[lk] –
Brismée[m]–

|([Umschlag]) F. Engels, Esqu[re]
122 Regent's Park Road
London. N. W.

Erläuterungen

a) L'Internationale

b) Gemeint ist ein Brief, datiert in Rom, 18. August 1872 und unterzeichnet von J. G. (Jules Guesde[d]), Mitglied der Section de propagande et d'action socialiste révolutionnaire, Genève. In: „La Liberte" (Bruxelles), Nr. 34 vom 23. August 1872, S. 4, Sp. 3/4 „Italie. (Correspondance particulière de la Liberté). Rome, 18 août. Vous connaissez ...".

c) La Liberté (Bruxelles)

d) Guesde, Jules (1845-1922)

e) Zotero Link für: la circulaire privée à propos de la prétendue scission

f) #. Kongress der IAA, Den Haag, 2.–7.9.1872.

g) Dupont, Eugène (1831-1881)

h) Glaser(?), Jeanne (-)

i) Jean-Philippe-Émile Dentraygues[j].

j) Dentraygues, Jean-Philippe-Émile (1836-1900)

k) Gehörte nicht zu den Delegierten in Den Haag (s. Dictionnaire Biographique du Mouvement Ouvrier Français: https://maitron.fr/flahaut-emile-amour-belgique/, notice FLAHAUT Émile, Amour. [Belgique] par Jean Puissant, version mise en ligne le 5 février 2013, dernière modification le 17 juin 2024).

l) Flahaut, Émile (um 1837-1879)

m) Brismée, Désiré Jean François (1822-1888)

Kritischer Apparat